

LdoD Leitura Crítica: Mosaico plural

[LdoD Critical Reading: Plural mosaic]

António Sáez Delgado*

PORTELA, Manuel; MARQUES, Ana; PEREIRA, Luís Lucas (2024). “LdoD Leitura Crítica”. *Arquivo LdoD: Arquivo Digital Colaborativo do Livro do Desassossego*. Coimbra: Centro de Literatura Portuguesa da Universidade de Coimbra. URL: <https://criticalreading.ldod.uc.pt/>

LdoD Critical Reading

Welcome to “LdoD Critical Reading”. This module of the *LdoD Archive* contains a sample of the reception of the *Book of Disquiet* composed of texts published between 1977 and 2018. It includes prefaces by editors of the *Book*, reviews of major editions, as well as essays published in academic journals and books. “LdoD Critical Reading” is a tool for analyzing the production of intertextuality in the construction of interpretations of the *Book*. The “Essays” interface gives access to the set of selected critical texts.

N
Title
Year
Authors

1
Livro do Desassossego por Bernardo Soares
1963
Robert Bréchon

≡ É amplamente reconhecido que o *Arquivo LdoD*, coordenado por Manuel Portela a partir do Centro de Literatura Portuguesa da Universidade de Coimbra, se consolidou, na última década, como uma referência incontornável para qualquer investigador, especialista ou não, no *Livro do Desassossego*, em particular, e na obra pessoana em geral. Fiel aos seus princípios fundacionais, o *Arquivo LdoD* configura-se hoje como um repositório digital plenamente colaborativo, cuja consulta se revela imprescindível para uma imersão

metodológica, rigorosa e controlada na complexidade do texto pessoano. Neste ambiente digital, o utilizador encontra informação detalhada relativa às diversas transcrições, interpretações e edições do *Livro do Desassossego*, articuladas com um dispositivo inovador que possibilita a criação de diferentes versões virtuais a partir dos fragmentos disponibilizados, promovendo, assim, uma abordagem dinâmica e participativa da obra.

No final de 2024, o *Arquivo* introduziu uma nova funcionalidade, designada “LdoD Leitura Crítica”, resultado de um projeto de investigação desenvolvido ao longo dos últimos anos por uma equipa liderada por Manuel Portela, Ana Marques e Luís Lucas Pereira. Esta ferramenta oferece a possibilidade de aceder, de forma intuitiva e sistematizada, a um *corpus* significativo de leituras críticas do *Livro do Desassossego*, produzidas entre 1977 e 2018. Trata-se, portanto, de um recurso fundamental para a análise da receção crítica da obra, com dois objetivos principais: i) constituir um banco de dados sobre o percurso crítico do *Livro*; ii) construir uma rede de relações intertextuais entre os ensaios reunidos, o texto pessoano e outras produções literárias e críticas, permitindo múltiplas direções de leitura e interpretação. Esta plataforma disponibiliza hiperligações que facultam o acesso cruzado entre fragmentos do *LdoD* e os ensaios que os citam, e vice-versa, oferecendo, assim, uma perspetiva

* Universidade de Évora – Centro Interdisciplinar de História, Culturas e Sociedades, CIDEHUS.

diacrónica e sincrónica da receção da obra em prosa em diversos contextos culturais e linguísticos.

O menu de interfaces disponibiliza as seguintes funcionalidades: “Ensaaios”, “Ensaaios por Autor”, “Fragmentos”, “Visualizações” e “Acerca”, todas acessíveis em português, espanhol e inglês. A secção “Ensaaios” reúne 60 textos críticos publicados entre 1977 e 2018, elaborados por autores de várias gerações oriundos de distintas tradições académicas, incluindo prefácios de editores e tradutores, ensaios académicos e recensões críticas. Embora se trate de uma lista aberta, não sistemática nem exaustiva, ela integra, sem dúvida, uma seleção significativa de estudos fundamentais para uma abordagem aprofundada da obra pessoana. Desde a contribuição inaugural de Maria da Glória Padrão, em 1977, até aos estudos mais recentes de Jerónimo Pizarro e Joana Matos Frias, datados de 2018, esta secção permite rastrear o contributo dos mais destacados estudiosos do *Livro do Desassossego*. Ensaístas portugueses, franceses, norte-americanos, alemães, espanhóis, colombianos e italianos compõem este mosaico plural, possibilitando a identificação de meta-informação sobre os fragmentos citados e as respetivas articulações intertextuais.

A interface “Ensaaios por Autor” organiza a informação em cinco colunas: nome do autor, título do ensaio, ano de publicação, fragmentos citados e outros ensaios referenciados, permitindo consultas rápidas que contribuem para a reconstrução do imaginário crítico em torno da obra. A secção “Fragmentos” apresenta, por sua vez, três colunas, nas quais constam os fragmentos do *LdoD*, os ensaístas que os citam e as edições de referência utilizadas, constituindo uma base de dados imprescindível para a análise das dinâmicas críticas e das relações de poder simbólico estabelecidas no campo dos estudos pessoanos. Finalmente, a interface “Visualizações” oferece diagramas representativos do *corpus*, sob a forma de cronologias e redes, possibilitando uma transição entre visualizações em macroescala e a leitura aprofundada de textos específicos.

Em suma, este módulo representa uma ferramenta de elevado valor crítico para investigadores do *Livro do Desassossego*, constituindo um repositório de citações e referências que se revela indispensável para a análise das redes de relações críticas e da produção de intertextualidades subjacentes às interpretações da obra pessoana. O *Arquivo LdoD* disponibiliza, assim, mais um recurso de excelência para a pesquisa e para o aprofundamento do conhecimento crítico em torno do universo pessoano.

ANTONIO SÁEZ DELGADO é professor catedrático de Literaturas Ibéricas Comparadas e responsável pela Cátedra de Estudos Ibéricos da Universidade de Évora. É investigador do Centro Interdisciplinar de História, Cultura e Sociedades (CIDEHUS). Publicou numerosos livros dedicados às relações entre as literaturas portuguesa e espanhola no início do século XX. Traduziu para espanhol livros de autores portugueses modernos e contemporâneos, como Fernando Pessoa, José Saramago, Teixeira de Pascoaes, António Lobo Antunes, Lídia Jorge ou Gonçalo M. Tavares.

ANTONIO SÁEZ DELGADO is professor of Comparative Iberian Literatures and holds the Chair of Iberian Studies at the University of Évora. He is researcher at the Interdisciplinary Centre for History, Culture and Societies (CIDEHUS). He has published several books of essays dedicated to the relations between the Portuguese and Spanish literature in the beginnings of the 20th century. He has translated into Spanish books by modern and contemporary Portuguese authors, as Fernando Pessoa, José Saramago, Teixeira de Pascoaes, António Lobo Antunes, Lídia Jorge or Gonçalo M. Tavares.